

Några få ord till dem, som nästa år ämna från Sverige och Norrige utflytta ...

Arfwedson, Carl David,

54 C Br.



National Library
of Sweden

ARFWEDSON, C D

John's Show

Uttr.

(Ba)

1842.

Kungl. biblioteket



0 0000 000102333

Några få ord

till dem, som nästa år ämna från Sverige och
Norrige utflytta till Förenta Staterna,

af

en opartisk Landsman.

Att emigrera från sitt Fädernesland, är en vådlig sak. Mången har, dårad af lysande förhoppningar, lämnat det vissa, äfven om det är medelmåttigt godt, för att gripa efter de gyllene frukter, som vanligen utlofvas från aflägsna länder åt dem, som för en eller annan orsak äro missnöjde med sin ställning och sina förhållanden i Fosterbygden. Få äro de, som funnit dessa förhoppningar realiserade; klimatets ombyte och förändradt lefnads-sätt hafva laggt oräkneliga personer i en för tidig graf, och försakelser och för strängt arbete hafva för många varit de enda frukter, de skördat på den främmande jorden.

Förhållanden finnas, vi neka det visst icke, då allt utbyte blir bättre än det närvarande tillståndet, men dessa förhållanden äro ganska sällsynte, ja sällsyntare än vi tro det, om vi vilja noga granska fördelarne af att qvarstadna, der man är född, och af att emigrera. Den som i fäderneslandet är en ordentlig, nykter och arbetsam medlem af samhället, skall alltid *der* lättare finna sin utkomst, hvarest han är omgifven af vänner och släktingar, och der språket är hans eget. I ett främmande land skall han se blott främmande ansigten, vänja sig vid främmande se-



der, kanske äfven bero af främmande mäns godtycke, åtminstone så länge han ej kan tala språket. Tilläfventyrs kan äfven den dag någon gång tillstunda, då han sjelf eller hans hustru känna hemsjukans tärande gift och börja bittert ångra det förhastade steget att emigrera från sitt land. Då är det för sent att klaga, då ligger hela Atlantiska hafvet emellan det nya hemmet och den gamle öfvergifne fosterbygden. Stadna därför der du är, om du kan. Försynen har ej utan skäl nedsatt dig i Norden. Dit tillhör du, der skall du, Nordbo! också dö.

Men som sådana förhållanden kunna uppstå, att en emigration blir nödvändig, vilja vi meddela några råd till dem, som utflytta till Förenta Staterna, äfvensom lemna de upplysningar, hvilka erfarenheten lärt oss.

Till en början måste vi högligen afråda hvar och en att ensam utflytta, i synnerhet om han ej är mäktig språket. En emigration kan efter vår tanka lättast och förmånligast verkställas, ju större personernas antal är. Innan afresan från Norden borde de förena sig till ett sällskap, styrdt af en bland dem sjelfva utvald person, och för hvilket skulle bestämmas några enkla och tydliga regler, grundade på inbördes vänskap och förtroende. Enligt dessa regler böra emigranterna vara förbundne, att under några vissa år arbeta tillsammans och ej åtskiljas förr än den inköpta jorden blifvit uppodlad och fruktbarande. Nykterhet och flitighet böra vara de två förnämsta villkoren för att blifva medlem af detta emigrationssällskap; utan deras strängaste efterlefnad kan ingen berga sig i Förenta Staterna. Om någon Europé ej kan lifnära sig derstädes, är det ganska säkert, att han antingen ej vill arbeta, eller att han är begärlig på starka drycker, detta är åtminstone fallet med 99 Utlänningar af 100.

För att bilda en sådan förening, är alldeles icke nödigt, att alla deltagarne deruti medföra lika stor förmögenhet. Vi vilja göra detta tydligare med efterföljande beräkningar, hvarvid vi taga för afgjordt att fem familjer deltaga i föreningen, och att



emigrationen sker till Wisconsin, der jord ännu kan köpas till förmånligt pris.

Familjen A deponerar i Föreningen 1000 Dollars *)

d ^o	B	d ^o	d ^o	600	"	
d ^o	C	d ^o	d ^o	500	"	
d ^o	D	d ^o	d ^o	200	"	
d ^o	E	d ^o	d ^o	20	"	
<u>2320</u>					"	
eller ett sammanlagdt kapital af 2320 Dollars, hvilket						
begagnas sålunda, efter temligen säkra beräkningar, n. m.:						
Till inköp af 640 acres jord å 1¼ Dollars . . 800 Dollars.						
"	d ^o	af kreatur och redskap			300	"
"	öfverfarten till Amerika och underhåll un-					
			der resan för Familjen A	70	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	B 70	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	C 70	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	D 70	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	E 70	"	
"	resa och underhåll från landningsstället					
			Newyork, till Wisconsin, för Familjen A	24	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	B 24	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	C 24	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	D 24	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	E 24	"	
"	ett års underhåll i Wisconsin för Fa-					
			miljen A	150	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	B 150	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	C 150	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	D 150	"	
"	d ^o	d ^o	d ^o	E 150	"	
<u>Summa</u>					2320 Dollars.	

För att ännu ytterligare göra saken åskådlig, hafva vi uppgjort ett slags Bokslut för en sådan Förening, med ett serskildt Conto för hvarje Familj:

*) En Dollar är knappt 4 R:dr R:gs.

Familjen A.

	Dollars.		Dollars.
Resekostnad och ett års underhåll i Wisconsin	244	Cassa	1000
Saldo Behållning	1266	6 procents ränta derå i ett år	60
		1 års arbetslön för mannen	300
		1 års d ^o för hustrun	150
	1510		1510

Familjen B.

	Dollars.		Dollars.
Resekostnad och ett års underhåll i Wisconsin	244	Cassa	600
Saldo Behållning	842	6 proc. ränta derå	36
		1 års arbetslön för mannen	300
		1 års d ^o för hustrun	150
	1086		1086

Familjen C.

	Dollars.		Dollars.
Resekostnad och ett års underhåll i Wisconsin	244	Cassa	500
Saldo Behållning	736	6 proc. ränta derå	30
		1 års arbetslön för mannen	300
		1 års d ^o för hustrun	150
	980		980

Familjen D.

	Dollars.		Dollars.
Resekostnad och ett års underhåll i Wisconsin	244	Cassa	200
Saldo Behållning	418	6 proc. ränta derå	12
		1 års arbetslön för mannen	300
		1 års d ^o för hustrun	150
	662		662

Familjen E.

	Dollars.	c.		Dollars.	c.
Resekostnad och ett års underhåll i Wisconsin	244	—	Cassa	20	—
Saldo Behållning	227	20	6 proc. ränta derå	1	20
			1 års arbetslön för mannen	300	—
			1 års d ^o för hustrun	150	—
	471	20		471	20

Enligt dessa kalkyler skulle efter ett års arbete hvarje familjs kapital vara betydligt ökad, n. m.

A från Dollars 1000 till 1266.

B från " 600 till 842.

C från " 500 till 736.

D från " 200 till 418.

E från " 20 till 227. 20 c.

tillsammans Dollars 3489. 20 c., hvilket är således det belopp, som de inköpta 640 acres jord kosta, sedan de blifvit uppodlade och fruktbarande. Om vi nu fördela hela egendomen

emellan de fem familjerna, i proportion till deras kapitaler, blir förhållandet följande:

Familjen A	får	232 ¹⁸⁶⁴ / ₈₇₂₃	acres
"	B får	154 ³⁸⁵⁸ / ₈₇₂₃	"
"	C får	134 ⁸⁷¹⁸ / ₈₇₂₃	"
"	D får	76 ⁵⁸⁵² / ₈₇₂₃	"
"	E får	41 ⁵⁸⁷⁷ / ₈₇₂₃	"

tillsammans 640 acres odlad jord à 5 Dollars $45\frac{3}{16}$ c. pr acre, belöpande Dollars 3489. 20 c. Detta visar ett resultat, som är ganska fördelaktigt, och som ej kan blifva annorlunda, om nemligen emigranterna under första året ej äro sysslösa, ty i sådant fall förändras hela beräkningen, och egendomen får icke det höga värde, som den annars otvifvelaktigt erhåller. Vi hafva ej i denna beräkning upptagit någonting för kreaturen och redskapen, hvilka kostade i inköp Dollars 300, hvaraf på ett år visst icke kan afskrifvas mera än Dollars 100 för bruk, slitning och olyckshändelser, och resten Dollars 200, delade lika emellan de fem familjerna, utvisar för hvarje ett ytterligare värde af 40 Dollars.

Det faller naturligtvis af sig sjelf, att alla dessa kalkyler skola märkbart slå felt, om emigranterna skulle i Amerika vända sig till personer, som begagnade sig af omständigheterna för att bedraga dem. Sådant kan likväl lätt förekommas, om man före afresan från Fäderneslandet förskaffar sig uppgift på någon hederlig och trovärdig person i Newyork, som med råd och hjälp kan understödja de nykomne, och som genom sin erfarenhet och sin kannedom af landet bör blifva af största nytta för dem. Denne kan lättare än någon här hemma lemna detaljerade upplysningar om hvilken trakt af Amerika, som nu är förmånligast för emigration, om sättet att komma dit från Newyork, om de första och tunga svårigheterna, som möta de främmande i de aflägsna och ouppodlade skogarne, om hvilka materialier, som fordras för plöjningen, och om de lägsta prisen på sådana och på alla födoämnen, som erfordras. Författaren af dessa rader har

blott haft för afsigt att vända sina landsmäns uppmärksamhet på
fyra viktiga punkter, n. m. :

- 1:o En emigration till aflägsna länder är alltid vådlig.
- 2:o Då den emellertid sker, bör den verkställas af flera personer
på en gång, som förena sig om att gemensamt upparbeta
den nya jorden.
- 3:o Dessa personer behöfva ej medföra lika stora kapitaler.
- 4:o Utgången af företaget beror helt och hållet af emigranter-
nas arbetsamhet, och deras fattade beslut att afsäga sig alla
starka drycker.

Må en hvar af de många Svenskar och Norrmän, som nästa
år ämna utflytta till Norra Amerika, taga dessa få råd och upp-
lysningar i allvarligt betänkande, innan de besluta sig till afresa!

2
 blott haft för avsigt att värda sina landsmans uppmärksamhet på
 fyra viktiga punkter, a. m.
 1:o En emigration till sådana länder är alltid värdig.
 2:o Då den emigrationen sker, bör den verkställas af flera personer
 på en gång, som förenas sig om ett gemensamt uppbörda
 den nya jorden.
 3:o Dessa personer behövas ej medföra lika stora kapitaler.
 4:o Utgången af företaget börar helt och hållet af emigranter-
 nas arbetsamt, och deras fattade beslut att utgå sig alla
 starka öfver.
 Men en kvar af de många svenskar och norrmän, som utstå
 är ända nyttja till Nord Amerika, taga dessa till råd och upp-
 lysningar i allvarigt betänkande, innan de besluta sig till afresa!

STOCKHOLM, TRYCKT HOS L. J. HJERTA, 1842.



